

**Offenes Verfahren  
mittels elektronischer Vergabe****Procedura aperta  
con modalità telematica**

AOV/SUA L 015/2016

**TRAININGSZENTRUM FC SÜDTIROL  
CENTRO D'ALLENAMENTO FC ALTO ADIGE ”**

Comunicazione n. 5 / Mitteilung Nr. 5

**DOMANDA  
Risposta****FRAGE  
Antwort****Domanda:**

Sulle schede 1a, 1b, 1c - ORGANIGRAMMA nella colonna dove va indicato l'importo lavori vi è anche un indicazione "produzione media". Che cosa deve essere indicato esattamente (giorni uomo, volume d'affari giornaliero, volume giornaliero)?

**Risposta:**

La "produzione giornaliera" viene calcolata dividendo l'importo netto dei lavori con il numero dei giorni tra la data del verbale di consegna dei lavori e la data del certificato di ultimazione dei lavori, sottraendo i periodi di sospensione lavori documentati dai verbali di sospensione e di ripresa dei lavori.

**Frage:**

In den Formularen 1a, 1b, 1c – ORGANIGRAMM befindet sich in der Spalte in welcher der Betrag der Arbeiten anzugeben ist, auch die Bezeichnung „durchschnittliche Tagesleistung“. Was soll genau angegeben werden (Arbeitsmanntage, Umsatz pro Arbeitstag, Volumen pro Arbeitstag)?

**Antwort:**

Die "durchschnittliche Arbeitsleistung" errechnet sich aus dem Nettobetrag der Arbeiten dividiert durch die Anzahl der Tage zwischen dem Datum des Protokoll zur Übergabe der Arbeiten und dem Datum des Bescheinigung der Fertigstellung der Arbeiten, abzüglich eventueller Arbeitsunterbrechnungen dokumentiert mit Protokoll zur Einstellung und jenem zur Wiederaufnahme der Arbeiten.

Mit freundlichen Grüßen

Der einzige Verfahrensverantwortliche

Distinti saluti

Il Responsabile Unico del Procedimento